

УДК 373

DOI: 10.34670/AR.2020.74.42.065

Развитие связной речи на уроках русского языка в билингвальной начальной школе**Алиева Сацита Адамовна**

Кандидат педагогических наук,
доцент кафедры методик начального образования,
Институт педагогики, психологии и дефектологии
Чеченского государственного педагогического университета,
364068, Российская Федерация, Грозный, пр. Х. Исаева, 62;
e-mail: alieva@mail.ru

Алиева Малкани Адамовна

Кандидат педагогических наук,
доцент кафедры педагогики и дошкольной психологии,
Институт педагогики, психологии и дефектологии
Чеченского государственного педагогического университета,
364068, Российская Федерация, Грозный, пр. Х. Исаева, 62;
e-mail: alieva@mail.ru

Калманова Циала Алексеевна

Кандидат педагогических наук,
доцент кафедры методик начального образования,
Институт педагогики, психологии и дефектологии
Чеченского государственного педагогического университета,
364068, Российская Федерация, Грозный, пр. Х. Исаева, 62;
e-mail: alieva@mail.ru

Аннотация

В статье рассмотрены вопросы развития связной речи на уроках русского языка в билингвальной начальной школе. Определены основные принципы обучения русскому языку в билингвальной школе. Предложены упражнения, с помощью которых у детей-билингвов младшего школьного возраста формируются речевые навыки и умения. Отмечено, что принцип речевой направленности является ведущим в обучении русскому языку и предполагает прежде всего развитие устной речи, т. е. развитие у детей навыков аудирования и говорения. Сделан вывод о том, что упражнения на аудирование не только развивают навыки слушания и понимания русской речи, но одновременно расширяют произносительные возможности обучающихся, совершенствуют навыки говорения. В свою очередь, упражнения по говорению оказывают положительное влияние на умения и навыки аудирования. Эти два вида устной речи взаимосвязаны и взаимообусловлены. Поэтому работа над овладением каждым видом речевой деятельности способствует в целом развитию у детей-билингвов младшего школьного возраста механизма речи.

Для цитирования в научных исследованиях

Алиева С.А., Алиева М.А., Калманова Ц.А. Развитие связной речи на уроках русского языка в билингвальной начальной школе // Педагогический журнал. 2020. Т. 10. № 2А. С. 549-554. DOI: 10.34670/AR.2020.74.42.065

Ключевые слова

Связная речь, дети-билингвы, речевые упражнения, принцип коммуникативной направленности, аудирование, говорение, методы обучения.

Введение

Дети-билингвы младшего школьного возраста как можно раньше должны овладеть лексическим и грамматическим минимумом русского языка, необходимым для успешного овладения основами наук. В связи с этим первостепенное значение приобретает период обучения и воспитания детей в начальной школе в соответствии с требованиями ФГОС НОО, и особенно в подготовительных, первых классах, призванных дать речевое обеспечение дальнейшего процесса усвоения знаний.

Основным принципом обучения русскому языку в билингвальной школе является принцип коммуникативной направленности. Учителю необходимо ясно представлять, что с помощью упражнений на наблюдение над фактами языка (поставьте вопрос, найдите окончание и т. д.) нельзя добиться активного владения языковым материалом. Для этого используются упражнения на построение предложений, ответы на вопросы, пересказ, самостоятельные высказывания обучающихся, участие в диалоге и подобные, т. е. речевые упражнения [Артеменко, Анзорова, 2019, 44].

Тем самым становится понятным, почему ведущим в обучении русскому языку является принцип речевой направленности.

Основная часть

Принцип речевой направленности предполагает прежде всего развитие устной речи, т. е. развитие у детей навыков аудирования и говорения.

Для овладения устной речью необходимо приобрести навык восприятия и произношения русских звуков; усвоить определенный объем лексики; научиться конструировать в речи определенные типы предложений.

Поставленные задачи требуют тщательного отбора словаря, типовых предложений и грамматического материала для обучения детей-билингвов младшего школьного возраста. Первостепенное значение наряду с определением объема, содержания и распределения учебного материала приобретает создание рациональной системы упражнений, которая на практике является воплощением методов обучения [Момот, Анзорова, 2014, 972].

От правильной разработки системы упражнений во многом зависит активизация процесса обучения русскому языку в билингвальной начальной школе. С помощью упражнений формируются речевые навыки и умения. Отдельные упражнения составляют основные учебно-методические единицы, совокупно система упражнений является питательной средой, на основе которой происходит развитие речи.

В методике преподавания русского языка в билингвальной школе у педагогов-практиков

сложились различные взгляды на классификацию и типологию упражнений. Характерно было деление упражнений в зависимости от изучаемых аспектов языка (упражнения фонетические, грамматические, синтаксические, лексические) или от психологических этапов усвоения знаний (упражнения на осмысление, упражнения на запоминание, упражнения на воспроизведение и т. д.).

Сегодня большинство методистов, педагогов-практиков принимают деление упражнений на языковые (подготовительные) и речевые (коммуникативные). Несмотря на отсутствие единства мнений, данный лингвистический критерий для типологии упражнений является самым распространенным, и он, на наш взгляд, наиболее точно отражает материальную (языковую) сущность упражнений. С целью ликвидации разрыва между языковыми и речевыми упражнениями некоторыми методистами был выделен «промежуточный» класс упражнений, названных предречевыми, предкоммуникативными, тренировочными. Поскольку класс речевых упражнений охватывает обширную, фактически необозримую, область явлений, требуется дополнительный анализ и выделение подклассов или даже самостоятельных классов упражнений [Андреева и др., 2009, 73].

Таким же образованием является и класс языковых упражнений, включающих в себя широкий диапазон действий обучающихся языку, начиная от овладения произношением отдельной фонемы и заканчивая усвоением сложных грамматических абстракций системы языка с постепенным превращением способности их применения в автоматизмы [Жукаускаене, 2015, 8].

В зависимости от условий применения, от поставленной цели, этапов обучения, типы упражнений подразделяются на виды, разряды и т. д.

В данной статье мы, исходя из целесообразности практического применения, рассмотрим только отдельные виды упражнений на аудирование и говорение.

1. Аудирование:

а) звукоподражательные (прослушайте предложения (слово, звук, слог), повторите, соблюдая интонацию);

б) дифференцировочные (прослушайте слово, найдите разницу в окончаниях);

в) соотносительные (прослушайте слова, покажите предметы, которые они обозначают, расположите картинки в порядке произносимых слов);

г) вопросно-ответные (поставьте вопросы к прослушанному предложению (тексту), ответьте на вопросы);

д) ситуативные (слушайте, рассматривая рисунок (серию рисунков));

е) переводные (переведите на родной (русский) язык).

2. Говорение:

а) парадигмические (вставьте нужное окончание, измените слова в скобках (по заданию));

б) аналитические (разделите слово на слоги, в предложении найдите подлежащее и сказуемое);

в) селективные (выберите из данных слов (предложений) нужное);

г) структурно-вариативные (составьте небольшой рассказ, используя изученные типовые конструкции);

д) ситуативные (перескажите своими словами виденное там-то);

е) вариативно-ситуативные (составьте небольшой рассказ к содержанию просмотренного кинофильма, выделите главную мысль).

Названия перечисленных видов упражнений обусловлены характером действий учащихся,

совершаемых при их выполнении. Непосредственно при работе на уроках данные виды упражнений можно наполнить многообразным конкретным содержанием. Например, дифференцировочные упражнения на аудирование могут содержать следующие разновидности заданий:

1. Назовите в слове ударную (первую безударную гласную).
2. Назовите твердые (мягкие) согласные .
3. Покажите из рисунков тот, на котором изображен названный предмет.
4. Узнайте слово из ряда произнесенных, обозначающее тот или иной цвет (форму, вкус, размеры и др.).

Данный перечень конкретных заданий при необходимости можно расширить [Анзорова, Платов, 2019, 11].

Также педагог может составить серию практических упражнений по любому из приведенных выше видов.

Заключение

Таким образом, упражнения на аудирование не только развивают навыки слушания и понимания русской речи, но одновременно расширяют произносительные возможности обучающихся, совершенствуют навыки говорения [Анзорова, 2020, 557].

В свою очередь, упражнения по говорению оказывают положительное влияние на умения и навыки аудирования. Эти два вида устной речи взаимосвязаны и взаимообусловлены. Поэтому работа над овладением каждым видом речевой деятельности способствует в целом развитию у детей-билингвов младшего школьного возраста механизма речи.

Библиография

1. Андреева И. В. и др. Филологическое образование на начальном этапе обучения в двуязычной образовательной среде. М. : Институт непрерывного профессионального образования, 2009. 376 с.
2. Анзорова С. П. Использование учебно-научного текста в обучении русскому языку иностранных студентов нефилологического профиля // Педагогический журнал. 2020. Т. 10. № 1А. С. 556-562. DOI: 10.34670/AR.2020.1.46.184.
3. Анзорова С. П., Платов А. В. Игровое обучение на базе платформы виртуальной реальности Second Life // Глобальный научный потенциал. 2019. № 12 (105). С. 10-13.
4. Артеменко О. И., Анзорова С. П. Использование средств речевой деятельности при обучении родному языку // Современные гуманитарные исследования. 2019. № 3(88). С. 43-45.
5. Жинкин Н. И. Язык – речь – творчество. М. : Просвещение, 1998. 368 с.
6. Жукаускаене Р. Особенности работы учителя с детьми 1-2 классов // Здоровье школьника. 2015. № 7. С. 8.
7. Львов М. Р. Речь младших школьников и пути её развития. М. : Просвещение, 1985. 176 с.
8. Момот А. И., Анзорова С. П. Социальное государственное управление и подсистема: образование // Современные проблемы науки и образования. 2014. № 6. С. 972-975.
9. Политова Н. И. Развитие речи учащихся начальных классов на уроках русского языка. М., Просвещение, 1984. 192 с.
10. Смолкин А. М. Методы активного обучения. М., 1991. 176 с.

Development of coherent speech during Russian lessons in a bilingual elementary school

Satsita A. Alieva

PhD in Pedagogy,
Associate Professor of the Department of elementary education methods,
Institute of Pedagogy, Psychology and Defectology,
Chechen State Pedagogical University,
364068, 62 Kh. Isaeva av., Grozny, Russian Federation;
e-mail: alieva@mail.ru

Malkani A. Alieva

PhD in Pedagogy,
Associate Professor of the Department pedagogy and preschool psychology,
Institute of Pedagogy, Psychology and Defectology,
Chechen State Pedagogical University,
364068, 62 Kh. Isaeva av., Grozny, Russian Federation;
e-mail: alieva@mail.ru

Tsiala A. Kalmanova

PhD in Pedagogy,
Associate Professor of the Department of elementary education methods,
Institute of Pedagogy, Psychology and Defectology,
Chechen State Pedagogical University,
364068, 62 Kh. Isaeva av., Grozny, Russian Federation;
e-mail: alieva@mail.ru

Abstract

The article deals with the development of coherent speech during the lessons of the Russian language in a bilingual primary school. The authors determine the basic principles of teaching the Russian language in a bilingual school. Exercises are proposed, with the help of which speech skills and abilities are formed in bilingual children of primary school age. It is noted that the principle of speech orientation is leading in teaching Russian language and presupposes, first of all, the development of oral speech, i. e. development of listening and speaking skills in children. To master oral speech, it is necessary to acquire the skill of perception and pronunciation of Russian sounds; learn a certain amount of vocabulary; learn to construct certain types of sentences in speech. It is concluded that listening exercises not only develop the skills of listening and understanding Russian speech, but at the same time expand the pronunciation abilities of students, improve speaking skills. In turn, speaking exercises have a positive effect on listening skills and listening skills. These two types of oral speech are interconnected and interdependent. Therefore, the work on mastering each type of speech activity contributes to the development of the mechanism of speech in bilingual children of primary school age in general.

For citation

Alieva S.A., Alieva M.A., Kalmanova Ts.A. (2020) Razvitie svyaznoi rechi na urokakh russkogo yazyka v bilingval'noi nachal'noi shkole [Development of coherent speech during Russian lessons in a bilingual elementary school]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 10 (2A), pp. 549-554. DOI: 10.34670/AR.2020.74.42.065

Keywords

Coherent speech, bilingual children, speech exercises, principle of communicative orientation, listening, speaking, teaching methods.

References

1. Andreeva I. V. et al. (2009) *Filologicheskoe obrazovanie na nachal'nom etape obucheniya v dvuyazychnoi obrazovatel'noi srede* [Philological education at the initial stage of training in a bilingual educational environment]. Moscow: Institute of Continuing Professional Education.
2. Anzorova S. P. (2020) Ispol'zovanie uchebno-nauchnogo teksta v obuchenii russkomu yazyku inostrannykh studentov nefilologicheskogo profilya [The use of educational and scientific text in teaching Russian to foreign students of a non-philological profile]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical journal], 10 (1A), pp. 556-562. DOI: 10.34670/AR.2020.1.46.184.
3. Anzorova S. P., Platov A. V. (2019) Igrovoe obuchenie na baze platformy virtual'noi real'nosti Second Life [Game learning based on the Second Life virtual reality platform]. *Global'nyi nauchnyi potentsial* [Global scientific potential], 12 (105), pp. 10-13.
4. Artemenko O. I., Anzorova S. P. (2019) Ispol'zovanie sredstv rechevoi deya-tel'nosti pri obuchenii rodnomu yazyku [Using the means of speech activity in teaching the native language]. *Sovremennye gumanitarnye issledovaniya* [Modern humanitarian studies], 3(88), pp. 43-45.
5. L'vov M. R. *Rech' mladshikh shkol'nikov i puti ee razvitiya* [The speech of younger schoolchildren and the ways of its development]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
6. Momot A. I., Anzorova S. P. (2014) Sotsial'noe gosudarstvennoe upravlenie i podsistema: obrazovanie [Social public administration and subsystem: education]. *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya* [Modern problems of science and education], 6, pp. 972-975.
7. Politova N. I. (1984) *Razvitie rechi uchashchikhsya nachal'nykh klassov na urokakh russkogo yazyka* [Speech development of primary school students in Russian language lessons]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
8. Smolkin A. M. (1991) *Metody aktivnogo obucheniya* [Active learning methods]. Moscow.
9. Zhinkin N. I. (1998) *Yazyk – rech' – tvorchestvo* [Language – speech – creativity]. Moscow: Prosveshchenie Publ.
10. Zhukauskene R. (2015) Osobennosti raboty uchitelya s det'mi 1-2 klassov [Features of the teacher's work with children in 1-2 grades]. *Zdorov'e shkol'nika* [Student health], 7, p. 8.